

# TEGERA® 911

Textile glove, cotton, cotton, Cat. I, beige, for allround work



Council Directive  
89/686/EEC  
(PPE Directive)

EN 420:2003



12 PAIRS

MATERIAL SPECIFICATION Cotton 100%  
SIZE 8, 10  
DEXTERITY 5



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
PROUKA NA ODBĚTĚVĚTĚ PŘEDBĚHÁ PŘI T. 03/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕЙ ЗАЩИТЫ».



EJENDALS AB  
Box 7, SE-759 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALA RISIKER**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotorarbete.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

**WARNING!** Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (aktilla egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY I / SIMPLE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
<b>EN 420:2003</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

**WARNING!** For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, but between +10° - +30°C. **SHelf LIFE:** For disposable gloves: 36 months from manufacturing date. Manufacturing date is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

KÄYTTÖOHJEET  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAAROJA VASTAAN**  
KÄYTTÖ ETUJEN TUOTEKOHTEAISTEN TIETOJEN OSASTA



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS	
<b>EN 420:2003</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökukunmuavutta esim. asennustöissä.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydi lisätietoja Ejendalsilta.

**VAROITUS!** Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai tuurtamisvaran takia.

**SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä yheneamaksi asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KUJUTUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYYSKAJA:** Kertakäyttöisille käsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Väim- estäspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinien puhdistamiseen kemikaaleja tai teräväreunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristölaianääritysten mukaisesti. **ALLERGENEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ihyerkyysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

GEBRUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE I / GERINGES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME	
<b>EN 420:2003</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, feilbew. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit). Äll falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemas einschadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die eine potentielle Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLOI  
**CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT



FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
<b>EN 420:2003</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive EPI 89/686/CE. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité. Sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KÄSITUSOHJEET  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄSTE OHTUUE VASTU**  
OHJEKÄSIALKUKU TUOTEIN LEIATIE ESIHELLE



ET

Lugege enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS	
<b>EN 420:2003</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Lihkuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindas on eriotstarbeline töö - näiteks detailtööks eeldavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tühest.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Lihkuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**HOIATUS!** Ainult miinimumriskiga olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikeste ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaaniliste seadmetega läheduses.

**SOBIVUS JA SUURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordselt kasutatavate puhul kuni 36 kuud tootmisajavahemikus. Tootmisajavahemiku on tootud pakendil. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud, pole selle kasutamine optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvasti puhastamiseks kemikaale või teravate äärtega esemeid. **KÄSITUSOHJEET KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatöötajate, **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnudükuse märkide lähemisel. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER**  
SE FØRSIDEN FØR PRODUKTSPESEFIK INFORMASJON



NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKNING	
<b>EN 420:2003</b>	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formerl som f.eks. ved finmotorarbeid.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FØR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

**ADVARSEL!** Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidene. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kastes. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hyper sensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.

BRUGSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALE RISICI**  
SE FØRSIDEN FØR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



DA

Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoringsarbejde.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÅV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

**ADVARSEL!** Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handskerne ved bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bemyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POUKYVNÝ POUZITÍ  
**KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO**  
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA



CS

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ	
<b>EN 420:2003</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodli při použití pro zvlášttní úlohy, například při jemné montážní práci.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**VAROVÁNÍ!** Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vyvinut certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodli, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední stránce. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30°C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozené produkty, nebuďte produkt poskytovat optimální funkčnost a měly by být zlikvidovány. **CISTENÍ:** Nepoužívejte k čištní rukavice žádné chemikálie ani prostředky s ostrými trnami. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALLEGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.



# TEGERA® 911

Textile glove, cotton, cotton, Cat. I, beige, for allround work



Council Directive  
89/686/EEC  
(PPE Directive)

EN 420:2003



12 PAIRS

MATERIAL SPECIFICATION Cotton 100%  
SIZE 8, 10  
DEXTERITY 5



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS  
PROUKA NA ODBĚTĚVĚTĚ PŘEDBĚHÁK PŘI T.C. 03/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕЙ ЗАЩИТЫ».



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALA RISIKER**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotorarbete.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

**WARNING!** Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

**STORLEK OCH PASSFORM:** Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (aktilla egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tätt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

GEBRUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE I / GERINGS RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME	
<b>EN 420:2003</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, feil bzw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

**WARNHINWEIS!** Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

**PASSFORM UND GRÖSSEN:** Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit). **AL!** Falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Trage Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. **Niemals einschadhaftes Produkt verwenden. SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER**  
SE FØRSIDEN FØR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
<b>EN 420:2003</b>	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Handskar er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FØR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

**ADVARSEL!** Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelse, hvis ikke annet er forklart på forsidene. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10°C - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. **Produksjonsdato er angitt på pakken. KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse og må derfor kasseres. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre handskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY I / SIMPLE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
<b>EN 420:2003</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

**WARNING!** For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

**FITTING AND SIZING:** All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10°C - +30°C. **SHelf LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date is given on the package. INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI  
**CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE**  
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
<b>EN 420:2003</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

**AVERTISSEMENT!** Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

**AJUSTEMENT ET TAILLE:** Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité. **sauf mention contraire en couverture.** Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre +10°C et +30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI I / MINIMALE RISICI**  
SE FØRSIDEN FØR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



DA

Læs instruksioneerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
<b>EN 420:2003</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENEELLE KRÆV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handskar er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoringsarbejde.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENEELLE KRÆV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

**ADVARSEL!** Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handsker ved bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

**PASFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10°C - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

KÄYTTÖOHJEET  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAARAOJA VASTAAN**  
KÄYTTÖOHJEET TUOTEKOHTAISEN TIETOJEN OSASTA



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS	
<b>EN 420:2003</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntoherkkyys/ormiäppäilyys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökomfortia esim. asennustöissä.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntoherkkyys/ormiäppäilyys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKSYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydi lisätietoja Ejendalsilta.

**VAROITUS!** Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai turvasuojan takia.

**SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA:** Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä yheneamoksista asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYYSKAU:** Kertakäyttöisille käsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinien puhdistamiseen kemikaaleja tai teräväreunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristölaianäärysten määräysten mukaisesti. **ALLERGENEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläkyrköysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

KÄSITUSOHJEET  
**KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISET OHTUDE VASTU**  
KÄSIKÄSIALIKU TOITTOEN LEIÄT ESIHELHET



ET

Lugege enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS	
<b>EN 420:2003</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindas on eriotstarbeline töö - näiteks detailtööks eeldavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tühest.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIH TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

**HOIATUS!** Ainult miinimumriskiga olukordadeks. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalsele või väikeste ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaniliste seadmetega läheduses.

**SOBIIVUS JA SIJURUSED:** Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kindad ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10°C - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordselt kasutatavate kindade puhul kuni 36 kuud tootmispaigast. Tootmispaigast on tootud pakendis. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui toode on kahjustatud pole selle kasutamise optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõmetat puhastamiseks kemikaale või teravate äärtega esemeid. **KÄSITUSELJ KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatöötajate, **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnud kuse märkide lähemal. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

POKYNY K POUZITÍ  
**KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO**  
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDTÍ STRÁNKA



CS

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ	
<b>EN 420:2003</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Žkouska obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláště citlivé, například při jemné montážní práci.
<b>EN 420:2003 + A1:2009</b>	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Žkouska obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

**VAROVÁNÍ!** Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vyvinut certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

**MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI:** Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30°C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozený produkt, nebuďte produkt poskytovat optimální funkci a mějte ho pryč z oběhu. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte chemikálie ani předměty s ostrými hrany. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte z životního prostředí. **ALLEGYENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

